

BENHAMOU Karla  
CHAUVEAU Paul  
CLAIN Hélène  
VARACAVOUDIN Clélia

PRA DGLFLF SAGA 2025-2026  
Fiches terminologiques  
Espace public et mobilités douces

## 1. Bande cyclable

**Terme** : bande cyclable (syntagme nominal f.)

**Domaine(s)** : AMÉNAGEMENT ET URBANISME Transports et mobilité

**Définition** : voie de circulation réservée au vélo sur une chaussée partagée avec les véhicules motorisés séparé par un marquage au sol spécifique

**Source(s)** : Inspirée de Réseau vélo marche, Plateforme des coûts, Aménagement cyclables, 26/09/2025

**Note(s) technique(s)** :

1. La signalisation est identique à celle des pistes cyclables : elles sont signalées par un panneau rond lorsqu'elles sont obligatoires ; par un panneau carré lorsqu'elles sont facultatives.

2. Elle fait généralement 1,5 m de largeur, mais bien qu'on puisse augmenter la largeur, elle ne doit pas dépasser les 2 m de large au au risque de voir les voitures y stationner

**Source(s)** : La FUB, *Bande cyclable*

**Concurrent(s)** : bande de circulation

**Équivalent(s) étranger(s)** : bike lane (US), cycle lane (UK)

**Observations** : x

**Contextes** :

1. De nombreuses expériences françaises et étrangères ont prouvé que la bande cyclable est souvent plus sûre que la piste.

<https://www.msr25.doubs.developpement-durable.gouv.fr/fiche-24-la-bande-cyclable-a730.html>

2. Si une bande cyclable suggérée est tracée, elle sera matérialisée par une alternance de « pictos vélos » et de chevrons placés au centre de la bande de circulation plutôt que par une bande colorée apposée sur le bord extérieur de l'anneau.

[https://securotheque.wallonie.be/files/live/sites/securotheque/files/wp-content/uploads/Fiches%20th%C3%A9matiques/E%20Am%C3%A9nagements%20usagers%20et%20v%C3%A9hicules/E.3.02.03\\_la\\_couleur\\_pour\\_les\\_am%C3%A9nagements\\_cyclables.pdf](https://securotheque.wallonie.be/files/live/sites/securotheque/files/wp-content/uploads/Fiches%20th%C3%A9matiques/E%20Am%C3%A9nagements%20usagers%20et%20v%C3%A9hicules/E.3.02.03_la_couleur_pour_les_am%C3%A9nagements_cyclables.pdf)

3. Des bandes cyclables peuvent aussi être tracées pour matérialiser des double sens cyclables notamment dans les rues dont la vitesse est 50.

<https://www.fub.fr/velo-ville/amenagements/amenagements-types/bande-cyclable>

## 2. Chronotopie

**Terme** : Chronotopie (n. f.)

**Domaine(s)** : AMÉNAGEMENT ET URBANISME

**Définition** : démarche permettant d'aménager un espace qui est pensé afin qu'il puisse évoluer en fonction du temps

**Source(s)** : Définition rédigée à partir des articles suivants :

1. Florian Clavel, *Chronotopie : entre mutualisation et hybridation, une tendance en fort développement*, 25/05/2021
2. Carlos Moreno pour Soprema Entreprises, *La chronotopie va dans le sens d'une ville dense, intense et humaine*, 07/06/2023
3. Pas d'auteur, LEONARD, Vinci, *Chronotopie : les temps de la ville intense*, 19/01/2024

**Note(s) technique(s)** : Un même espace peut concentrer différents usages en fonction du moment de la journée, de l'année, du public qu'il accueille ou de ses besoins.

**Source(s)** : Carlos Moreno pour Soprema Entreprises, *La chronotopie va dans le sens d'une ville dense, intense et humaine*, 07/06/2023 (consulté le : 07/01/2026)

**Concurrent(s)** : aménagement chronotopique

**Équivalent(s) étranger(s)** : chronotopia

**Observations** : Du substantif « chronotope » Mikhaïl Bakhtine, *Esthétique et théorie du roman*, p. 237. Mot formé sur la base du grec « chronos » (temps) et « topos » (espace).

**Contextes** :

1. La **chronotopie** est donc une démarche ouverte, prenant en compte tous les aspects de la vie d'un lieu, la place de la nature (faune et flore) avec ses chronobiologies spécifiques et bien sûr les répercussions du dérèglement climatique, pour offrir à chacune et chacun le plus large éventail de possibilités et de mieux-être urbain.

<https://topophile.net/savoir/la-chronotopie/>

2. Car souvenez-vous, la **chronotopie** existait déjà il y a bien des années quand les amicales laïques ou autres clubs de sport utilisaient les groupes scolaires en soirée.

<https://www.20minutes.fr/rennes/4110362-20240917-quoi-concept-chronotopie-cense-epargner-nature-foncier>

3. Parmi les précurseurs, la Ville de Lyon avec les terrasses estivales. Ici la **chronotopie** est saisonnière et récurrente, et se traduit par la mutation d'emplacements de stationnement automobile en terrasses.

<https://www.construction21.org/france/articles/h/chronotopie-temps-et-lieu-au-service-de-l-a-menagement.html>

### 3. Code de la rue

**Terme** : Code de la rue (syntagme nominal m.)

**Domaine(s)** : AMÉNAGEMENT ET URBANISME Transports et mobilité

**Définition** : document d'information et de prévention qui recense les bonnes pratiques et les règles de conduite à adopter pour le partage de l'espace public entre piétons, vélos et voitures

**Source(s)** : Code de la rue, Toulouse Métropole

**Note(s) technique(s)** : Protège en priorité les piétons, usagers particulièrement vulnérables.

**Source(s)** : rédigée à partir de l'article : *Paris : un « Code de la rue » pour mieux partager l'espace public*, AIMF, 16/07/2023

**Concurrent(s)** : x

**Équivalent(s) étranger(s)** : *code de la rue*, street use code

**Observations** : Ce terme tire son origine de l'exemple Belge. Il est d'ailleurs utilisé comme tel dans d'autres langues qui l'accompagnent d'une traduction littérale pour permettre aux lecteurs une compréhension générale du concept.

**Contextes** :

1. En revanche, un conducteur de trottinette mécanique, donc sans moteur, est assimilé à un piéton (article R412-34 du Code de la route). Dans l'esprit du **Code de la rue**, il doit rouler sur le trottoir en conservant l'allure du pas et en veillant à ne pas occasionner de gêne aux piétons, comme dans une aire piétonne.

<https://www.paris.fr/pages/un-code-de-la-rue-pour-redonner-la-priorite-aux-pietons-24186>

2. Ce « **Code de la rue** », présenté par la Ville de Paris mercredi 28 juin 2023, a pour objectif de repenser et de clarifier les règles de partage de l'espace public parisien en protégeant en priorité les piétons, particulièrement vulnérables.

<https://www.aimf.asso.fr/actualite/paris-un-code-de-la-rue-pour-mieux-partager-lespace-public/>

3. Parmi les piétons, certains sont particulièrement vulnérables. Le **Code de la rue** a pour ambition d'attirer l'attention des autres usagers sur la vigilance particulière qu'ils doivent avoir vis-à-vis d'eux.

<https://cdn.paris.fr/presse/2023/06/28/cb7323a60a9aab56db4824f21195b827.pdf>

#### 4. Démobilité

**Terme** : démobilité (n.f.)

**Domaine(s)** : AMÉNAGEMENT ET URBANISME, TRANSPORTS ET MOBILITÉ

**Définition** : mobilité repensée afin de diminuer les temps de déplacements domicile-travail et d'avoir davantage de temps pour soi favorisant ainsi la dimension sociale et personnelle

**Source(s)** : Inspirée de l'étude de Nathalie Brevet et Augustine Noel, *La démobilité est-elle un concept prometteur ou une fabulation pour la ville de demain ?*, Université de Tours, Polytech, 2018

**Note(s) technique(s)** :

1. Les déplacements contraints comprennent des embouteillages, des rames sur-occupées, des incivilités, du stress et des retards.
2. La démobilité préconise l'usage des mobilités douces et relève d'un enjeu environnemental.
3. L'approche de la démobilité se fait, pour la majorité par le développement du télétravail.

**Source(s)** :

1. et 2. Julien Damon, *La démobilité : travailler, vivre autrement*, 06/2013.
3. Nathalie Brevet et Augustine Noel, *La démobilité est-elle un concept prometteur ou une fabulation pour la ville de demain ?*, 2018

**Concurrent(s)** : x

**Équivalent(s) étranger(s)** : demobility

**Observations** : La démobilité n'est pas synonyme d'immobilité, c'est une façon de repenser la mobilité. Concept de DAMON Julien, *La démobilité : travailler, vivre autrement*, in : Innovation Politique 2014.

**Contextes** :

1. Créer des quartiers hybrides capables de mêler logements, commerces, équipements publics, services, lieux culturels, écoles, crèches, espaces de travail, et restaurants, c'est précisément cela, la **démobilité**.

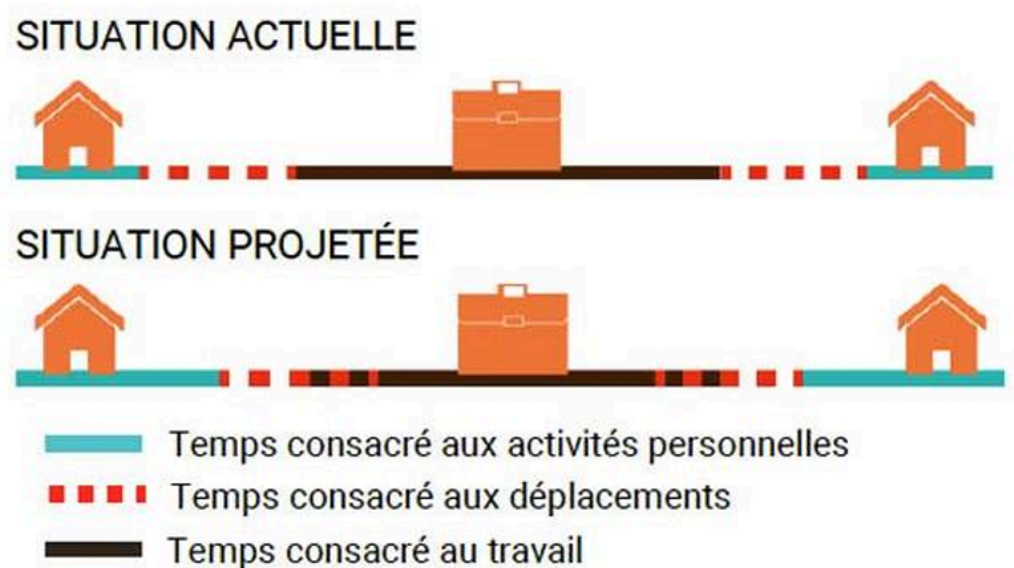
<https://www.forbes.fr/societe/demobilite-une-nouvelle-grammaire-urbaine-pour-une-ville-plus-desirable/>

2. Aller vers la déspecialisation des espaces et la **démobilité** passe, certes, par de la planification urbaine, mais aussi par l'organisation interne des entreprises.

<https://www.fondapol.org/etude/julien-damon-demobilite-travailler-vivre-autrement/>

3. La **démobilité** intervient afin de créer une prise de conscience de l'inutilité d'aller vite et plus loin et qu'il faut sortir de la vision idéologique nous nous représentons de la mobilité notamment du fait de l'importance de la qualité de vie et de l'état de la planète.

[http://memoires.scd.univ-tours.fr/EPU\\_DA/LOCAL/2018PFE\\_S10\\_Noel\\_Augustine.pdf](http://memoires.scd.univ-tours.fr/EPU_DA/LOCAL/2018PFE_S10_Noel_Augustine.pdf)



*Figure 1- Représentation graphique de la "démobilité"*

Nathalie Brevet et Augustine Noel, *La démobilité est-elle un concept prometteur ou une fabulation pour la ville de demain ?*, Université de Tours, Polytech, p.17, 2018

## 5. Double-sens cyclable

**Terme** : double-sens cyclable (syntagme nominal m.)

**Domaine(s)** : AMÉNAGEMENT ET URBANISME, TRANSPORTS ET MOBILITÉS

**Définition** : dispositif d'aménagement de voirie limitant la circulation des véhicules motorisés à un sens unique mais permettant aux cyclistes de circuler dans les deux sens

**Source(s)** : Inspirée de la fiche de la Maison de la Sécurité Routière du Doubs, *Fiche 27 - Le double-sens cyclable*, 29/09/2023

**Note(s) technique(s)** :

1. Une rue à double-sens cyclable peut compter trois voies ou deux voies. Pour la première configuration, une voie est réservée pour les véhicules motorisés tandis que les vélos disposent d'une voie de chaque côté. La deuxième configuration voit quant à elle les cyclistes et les automobilistes partager la voie à sens unique, à laquelle s'ajoute une voie en contresens. En France, un double-sens cyclable doit être signalé dans le sens de circulation des véhicules motorisés par un panneau « sens unique » ainsi qu'un panonceau « vélos en sens inverse », et dans le sens interdit aux véhicules motorisés par un panneau « sens interdit » complété du panonceau « sauf vélos ».

**Source(s)** : Maison de la Sécurité Routière du Doubs, *Fiche 27 - Le double-sens cyclable*, 29/09/2023

**Concurrent(s)** : contresens cyclable, sens interdit sauf vélos, sens unique limité

**Équivalent(s) étranger(s)** : contraflow bicycle facility, contraflow bike lane, contraflow cycle lane

**Observations** : x

**Contextes** :

1. Dans la majorité des voies limitées à 50 km/h, la mise à **double-sens cyclable** se traduit par une séparation des modes, pour le sens général et pour le sens réservé aux vélos.

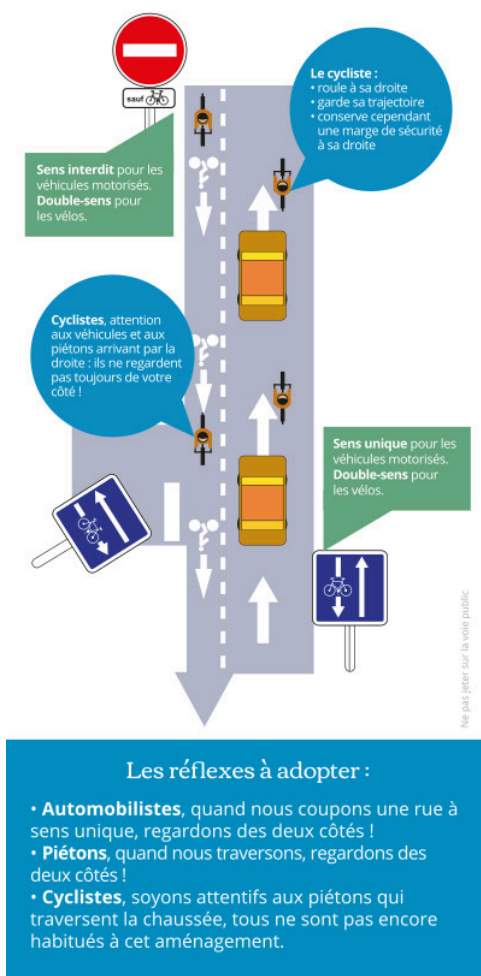
<https://www.msr25.doubs.developpement-durable.gouv.fr/fiche-27-le-double-sens-cyclable-a-743.html>

2. Le **double-sens cyclable** mis en œuvre dans les règles de l'art doit permettre d'augmenter le maillage et la continuité des itinéraires cyclables tout en apportant à l'ensemble des usagers de la voirie la sécurité des déplacements indispensable.

<https://doc.cerema.fr/doc/SYRACUSE/14236/la-mise-a-double-sens-cyclable-guide-pratique-et-methodologique>

3. La largeur de chaussée est un élément crucial pour le ressenti à vélo. Pour autant, une chaussée étroite ne doit pas servir de prétexte à un renoncement au **double-sens cyclable**. Toutes les rues, quelle que soit la largeur de la chaussée, doivent être à **double-sens cyclable**.

<https://parisenselle.fr/guides/guide-amenagements-cyclables-paris-en-selle/>



Collectif Cycliste 37, *Le double-sens cyclable : principe et avantages pour le cycliste*, 05/02/2020

## 6. Étrécissement de la chaussée

**Terme** : étrécissement de la chaussée

**Abréviation** : étrécissement

**Domaine(s)** : AMÉNAGEMENT ET URBANISME

**Définition** : processus de réduction de la largeur de la chaussée pour améliorer le partage modal et la sécurité

**Source(s)** : Définition rédigée à partir du concept en anglais et de l'article de Dan Burden et Peter Lagerwey, Road Diets, *Fixing the Big Roads*, 1999

**Note(s) technique(s)** : x

**Source(s)** : x

**Concurrent(s)** : régime routier, cure minceur, amincissement routier, diet routière

**Équivalent(s) étranger(s)** : road diet

Observations : rétrécissement est une proposition de traduction pour road diet. Une traduction littérale trop proche de la métaphore pourrait porter à confusion et manquerait de neutralité.

**Contextes** :

1. Elles sont en effet peu coûteuses et leur existence est rendue possible par la suppression de voies des larges avenues aujourd'hui faiblement fréquentées par le trafic automobile, mesure appelée à Detroit selon une métaphore évocatrice de « road diet »

[https://theses.hal.science/tel-04289655v2/file/PADDEU\\_Flaminia\\_2015\\_these.pdf](https://theses.hal.science/tel-04289655v2/file/PADDEU_Flaminia_2015_these.pdf)

2. Le road diet consiste à réduire à trois voies de circulation une chaussée qui en comporte quatre.

<https://velosympathique.velo.qc.ca/ressources/moderation-de-la-circulation/>

3. Nous avons maintenant une expérience montréalaise pour affirmer que le road diet d'une rue est bénéfique pour tous !

<https://www.ledevoir.com/actualites/transports-urbanisme/712758/chronique-les-enseignements-du-rev-saint-denis>

## 7. Filtre modal

**Terme** : filtre modal (syntagme nominal m.)

**Domaine(s)** : AMÉNAGEMENT ET URBANISME, TRANSPORTS ET MOBILITÉS

**Définition** : aménagement restreignant le passage de certains usagers de la route afin de réduire le trafic et sécuriser l'espace

**Source(s)** : Inspirée du plan du gouvernement luxembourgeois, *A12 - Mesures de réduction du trafic motorisé*, s.d. et de l'article de blog de Rue de l'Avenir, *Filtres modaux*, 10/2022.

**Note(s) technique(s)** : Un filtre modal peut se manifester sous la forme d'une signalisation, d'une voie réservée ou d'un obstacle physique.

**Source(s)** : Rue de l'Avenir, *Filtres modaux*, 10/2022

**Concurrent(s)** : mesure de gestion de la circulation

**Équivalent(s) étranger(s)** : modal filter

**Observations** : x

**Contextes** :

1. Les **filtres modaux** ainsi que les sens uniques réglementés comme contresens cyclable écartent le trafic motorisé de transit et créent des raccourcis pour les piétons et cyclistes.

<https://transports.public.lu/dam-assets/planifier/outils/apaisement/fr/a12.pdf>

2. Une voie de service à sens unique permet d'accéder aux magasins et aux maisons dans le cadre d'un quartier plus large qui utilise des **filtres** et des boucles à sens unique pour arrêter la circulation, ou du moins rend le passage indésirable en raison de l'itinéraire que vous auriez à prendre.

<https://rue-avenir.ch/themes/quartiers-sans-voitures/pays-bas/filtres-modaux/>

3. Si les **filtres modaux** sont généralement des aménagements légers et peu coûteux (panneaux, bornes, potelets), ils peuvent parfois ouvrir des potentiels d'aménagement d'espaces publics dans des secteurs perçus jusqu'à présent comme très routiers.

<https://www.tours.fr/page-portail-tours-agit/politiques-publiques/plan-dapaisement-2024-2028>

/

## 8. Maillage cyclable

**Terme** : maillage cyclable (syntagme nominal m.)

**Domaine(s)** : AMÉNAGEMENT ET URBANISME, Transports et mobilité

**Définition** : réseau continu et sécurisé de voies cyclables sur un territoire

**Source(s)** : Définition rédigée à partir de Réseau vélo et marche, *Changer de moteur ou changer de système de mobilité ?*, 17 novembre 2025 et Ville de Paris, *Un nouveau plan vélo pour une ville 100 % cyclable*, 28/03/2024

**Note(s) technique(s)** :

1. S'applique à différentes échelles: on parle de « maillage local », de « maillage régional », de « maillage national », ou de « maillage cyclable européen ».
2. Peut être constitué d'une signalisation spécifique : au sol et verticale.

**Source(s)** :

Rue de l'Avenir, *Filtres modaux*, 10/2022

**Concurrent(s)** : maillage, réseau cyclable

**Équivalent(s) étranger(s)** : cycle network

**Observations** : x

**Contextes** :

1. Le Plan Vélo Métropolitain est complémentaire des axes visés dans le cadre du VIF et se développe en phase avec les plans vélos des collectivités métropolitaines, pour compléter le **maillage cyclable** du territoire métropolitain.

[https://www.apur.org/sites/default/files/2025-10/developpement\\_velo\\_grand\\_paris.pdf?openfile\\_analytics=18877](https://www.apur.org/sites/default/files/2025-10/developpement_velo_grand_paris.pdf?openfile_analytics=18877)

2. Si l'achèvement des itinéraires est indispensable pour assurer un **maillage cyclable** continu, les équipements fonctionnels, harmonisés et répartis de façon homogène doivent également figurer au rang de priorités pour les territoires désireux de proposer des itinéraires de qualité.

<https://reseau-velo-marche.org/actualites/ameliorer-l'experience-des-cyclistes-a-laide-dequipements-adaptes/>

3. Afin de développer le **maillage cyclable** pour mieux relier les gares, les équipements publics et les pôles d'emploi, la Ville crée de nouveaux axes et sécurise les voies cyclables existantes.

<https://www.argenteuil.fr/fr/actualites/plan-velo-vers-un-maillage-cyclable-complet>

## 9. Marchabilité

**Terme** : marchabilité (n.f.)

**Domaine(s)** : AMÉNAGEMENT ET URBANISME

**Définition** : capacité d'un espace à encourager et faciliter la pratique de la marche

**Source(s)** : Inspirée de Julie Roussel, *Le confort de la marche dans l'espace public parisien: représentations, pratiques, enjeux*, 16/06/2017, et J.Song (et al.), *Indicateur de marchabilité en Île-de-France : un outil de diagnostic du territoire*, 01/2018.

**Note(s) technique(s)** :

1. L'indice de marchabilité est représenté sur la carte sous la forme de carreaux (ou de mètres linéaires en fonction de l'échelle).
2. Il prend en compte la qualité des sols, la végétalisation, la sécurité, l'accessibilité, la largeur des trottoirs, le niveau de fréquentation des trottoirs (nombre d'usagers piétons/surface disponible), la présence et la diversité des commerces et des services (mobilier urbain).

**Source(s)** :

1. Frédérique Prédali, *Les territoires de la marche en Île-de-France*, 14/09/2022.
2. Julie Roussel, *Le confort de la marche dans l'espace public parisien : représentations, pratiques, enjeux*, 16/06/2017.

**Concurrent(s)** : potentiel piétonnier

**Équivalent(s) étranger(s)** : walkability

**Observations** : Marchabilité est un néologisme issu de la notion américaine « walkability ». Potentiel piétonnier est principalement utilisé au Québec.

**Contextes** :

1. Il entend notamment apporter des outils d'aide à la décision pour un urbanisme favorable à la santé en lien avec les plans qui y contribuent : lutter contre la sédentarité en renforçant la **marchabilité** et la cyclabilité des espaces publics.  
<https://theses.hal.science/tel-01540377/document>
2. Pourtant, l'aspect économique de la **marchabilité** est surtout axé sur la valorisation de bien immobilier ou un commerce par son potentiel niveau d'accessibilité à différentes destinations et sa proximité à variété d'infrastructures de transport (arrêt ou piste cyclables).

[https://www.cerema.fr/system/files/documents/2021/12/livret\\_marchabilite2.pdf](https://www.cerema.fr/system/files/documents/2021/12/livret_marchabilite2.pdf)

3. Au-delà de la métropole, où la mixité des usages des sols et le maillage des rues est fort, la présence d'une gare ou d'une station de transport en site propre (tram, bus, métro...) influe fortement et favorablement sur la **marchabilité**.

<https://www.institutparisregion.fr/nos-travaux/publications/les-territoires-de-la-marche-en-ile-de-france/>

## 10. Partage modal

**Terme** : Partage modal (syntagme nominal m.)

**Domaine(s)** : AMÉNAGEMENT ET URBANISME Transport et mobilité

**Définition** : répartition des flux entre les différents modes de transports

**Source(s)** : Martin Soppé et Michèle Guilbault, *Partage modal et intermodalité. Évolutions structurelles de l'économie*, 09/03/2010

**Note(s) technique(s)** :

1. On observe une prédominance de la voiture dans les déplacements individuels. Ce recours au véhicule individuel dédié à une seule personne lors des déplacements est plus connu sous le nom d'« autosolisme ».

2. La loi d'Orientation des mobilités (LOM) de 2019 a ouvert un programme d'investissements destiné à imaginer, expérimenter et déployer des solutions dédiées à une mobilité plus propre, favorisant une logique de partage plutôt que de possession.

**Source(s)** :

Rédigées à partir *Quelles solutions pour accélérer le développement des mobilités partagées ?* eMAG, VINCI 18/12/2024

**Concurrent(s)** : x

**Équivalent(s) étranger(s)** : modal split

**Observations** : x

**Contextes** :

1. On réalise également à quel point la caractérisation habituelle du système de transports seulement par les tonnages est insuffisante pour analyser le **partage modal**.

<https://shs.cairn.info/revue-d-economie-regionale-et-urbaine-2009-4-page-781?lang=fr>

2. Troisième chausse-trappe, les chiffres du **partage modal** ne disent rien des distances parcourues par les véhicules motorisés, donc à peu près rien des émissions de gaz à effet de serre.

[https://www.colos.info/images/doc/Partage-modal\\_instrument-perverti.pdf](https://www.colos.info/images/doc/Partage-modal_instrument-perverti.pdf)

3. Seule une modélisation globale du choix modal permet d'estimer et prévoir des évolutions du **partage modal** liées à un ou plusieurs facteurs explicatifs, parmi lesquels la contrainte de stationnement joue sans doute un rôle prépondérant.

[https://hal-lara.archives-ouvertes.fr/hal-02150510v1/file/1CERTU-RE\\_09-04.pdf](https://hal-lara.archives-ouvertes.fr/hal-02150510v1/file/1CERTU-RE_09-04.pdf)

## 11. Rue apaisée

**Terme** : rue apaisée (syntagme nominal f.)

**Domaine(s)** : AMÉNAGEMENT ET URBANISME, Transport et mobilité

**Définition** : rue, ou section de rue, dans laquelle un ou plusieurs aménagements ont été mises en place dans le but de contraindre les automobilistes à réduire leur vitesse

**Source(s)** : Grand dictionnaire terminologique, *Rue apaisée*

**Note(s) technique(s)** :

Les mesures de modération (ou d'apaisement) de la circulation incluent : les déviations verticales (ex. : dos d'âne allongé, coussin berlinois ou passage pour piétons surélevé), les déviations horizontales (ex. : chicanes, stationnement sur rue, îlot circulaire), les entraves (ex. : terre-plein diagonal, cul-de-sac).

**Source(s)** :

Urbanisme Participatif: « Mesures d'apaisement de la circulation visant à réduire la vitesse »

**Concurrent(s)** : x

**Équivalent(s) étranger(s)** : traffic-calmed street

**Observations** : x

**Contextes** :

1. **Rue apaisée** par des modifications des conditions de circulation et/ou des aménagements de la voirie.

<https://cdn.paris.fr/paris/2023/04/11/presentation-du-cica-la-rue-aux-ecoles-KGLk.pdf>

2. Les **rues apaisées** se distinguent ainsi des rues complètes, qui visent généralement à assurer la sécurité des déplacements en offrant des espaces dédiés et ségrégués aux différents modes, sans nécessairement chercher à en limiter la vitesse.

<https://carrefour.vivreenville.org/publication/rue-apaisee>

3. Malgré leurs nombreux avantages en matière de sécurité et de convivialité, les **rues apaisées** ne sont pas des solutions infaillibles.

[https://velosympathique.velo.qc.ca/wp-content/uploads/vev\\_conception\\_rues-apaisees\\_lr\\_complet-1.pdf](https://velosympathique.velo.qc.ca/wp-content/uploads/vev_conception_rues-apaisees_lr_complet-1.pdf)

## 12. Rue végétalisée

**Terme** : rue végétalisée (syntagme nominal f.)

**Domaine(s)** : AMÉNAGEMENT ET URBANISME

**Définition** : rue dans laquelle la présence végétale est renforcée et où la circulation automobile est réduite afin de contribuer à réduire la pollution atmosphérique, faciliter la présence et les déplacements de la faune et de la flore, et permettre l'infiltration de l'eau de pluie

**Source(s)** : Inspirée de l'article de Ville de Paris, *Les rues végétales*, 2020

**Note(s) technique(s)** :

1. Les aménagements végétaux peuvent inclure : la plantation d'arbres, d'arbustes et d'herbacés, la mise en place de pavés à joints engazonnés, la végétalisation partielle des trottoirs par la création de « stries enherbées » dans l'asphalte, la découpe superficielle du trottoir en pied d'immeuble pour créer une bande de terre le long des façades, la création de murs végétalisés de plantes grimpantes ou encore la mise en place de bacs de plantation.
2. Les rues végétalisées peuvent être piétonnes ou permettre la circulation des véhicules motorisés.
3. Les rues végétalisées font intervenir la mairie mais également les habitants eux-mêmes qui sont invités à participer à l'entretien de la végétation.

**Source(s)** :

1. Ville de Paris, *Les rues végétales*, 2020
2. Nature en Ville, *Les rues végétales*, 09/2024

**Concurrent(s)** : rue jardin, rue-parc, rue végétale

**Équivalent(s) étranger(s)** : green street

**Observations** : Le terme « rue végétale » semble être davantage en usage, ce qui pourrait s'expliquer par le fait qu'il est le terme privilégié par la mairie de Paris. Or, le terme sous-entend que la rue possède des caractéristiques végétales. « Rues végétalisée » en revanche met l'accent sur l'intervention humaine visant à intégrer le végétal dans l'espace urbain, ce qui correspond précisément à la réalité décrite. On trouve d'autres appellations pour des réalités similaires dans le reste de la francophonie, telle que « ruelle verte » utilisée par la ville de Montréal mais qui restreint le concept aux ruelles de par sa morphologie, ou « rue-jardin » utilisée entre autres à Anvers.

## Contextes :

1. Dans chaque arrondissement, la **rue végétale** est imaginée et réalisée en lien étroit avec les habitants : la concertation préalable est indispensable, mais la participation des habitants continue au-delà !

<https://traitclair.fr/portfolio/rue-vegetale/>

2. À l'image des coulées vertes comme celles de Gennevilliers ou encore du projet de promenade bleue sur les quais à Asnières-sur-Seine, la **rue végétale** dessine une continuité écologique propice à la biodiversité, où la nature peut circuler dans la ville.

[https://www.lesvoisinsentreprenan.org/a-propos\\_1/notre-projet](https://www.lesvoisinsentreprenan.org/a-propos_1/notre-projet)

3. Dans une rue « classique », la chaussée et les trottoirs sont souvent entièrement imperméables (enrobé bitumineux, dalles de béton), ce qui aggrave deux problèmes : la surchauffe (les matériaux stockent la chaleur) et le ruissellement de l'eau de pluie.

Une **rue végétalisée** vise au contraire la désimperméabilisation partielle des surfaces.

Concrètement, cela consiste à remplacer le bitume, partout où cela est possible, par des matériaux drainants ou des espaces verts : pavés poreux, dalles engazonnées, graviers stabilisés, noues d'infiltration et fosses de plantation ouvertes.

<https://idverde.fr/actualites/rues-vegetalisees-une-reponse-aux-ilots-de-chaleur-en-milieu-urbain/>

### 13. Signalisation intelligente

**Terme** : signalisation intelligente (syntagme nominal f.)

**Domaine(s)** : AMÉNAGEMENT ET URBANISME

**Définition** : dispositif routier équipé de technologies avancées, comme des capteurs, visant à améliorer la sécurité et la gestion du trafic en temps réel

**Source** : Inspirée de *Zoom sur les systèmes de signalisation intelligents : kit piéton, radar pédagogique...* 20/11/2024

**Note(s) technique(s)** :

Les données recueillies par ces capteurs sont analysées à l'aide d'algorithmes qui les transforment en informations exploitables par les systèmes de gestion du trafic comme, par exemple, l'ajustement de la durée des feux de signalisation.

**Source(s)** : Inspirée de Chloé, *Comment les innovations en matière de systèmes de signalisation intelligente influencent-elles la fluidité du trafic en zone urbaine ?*, 02/10/2024

**Concurrent(s)** : signalisation dynamique, signalétique intelligente

**Équivalent(s) étranger(s)** : smart traffic sign

**Observations** : Le choix du terme « signalisation intelligente » s'est fait en raison de son usage fréquent dans les articles. Le terme « signalisation dynamique » est beaucoup utilisé par les institutions, certes, mais il n'est pas défini exactement de la même façon car il n'inclut pas l'intelligence artificielle. L'usage de « signalisation intelligente » est beaucoup plus récent et pertinent dans notre recherche de nouveaux termes.

**Contextes** :

1. Cette **signalisation intelligente** améliore la sécurité routière car elle peut lire le terrain en direct et effectue un traitement de données à l'instant T, comme dans l'aéronautique.

<https://www.auto-infos.fr/article/securite-routiere-la-signalisation-intelligente-pointe-le-futur-a-utomobile.244612>

2. Une **signalisation intelligente** tient aussi compte de conditions inhabituelles comme des travaux. Dans le cas d'un accident de la route, elle facilitera l'accès aux services d'urgence.

<https://www.hubinstitute.com/articles/la-signalétique-intelligente-redonne-du-sens-a-la-smart-city>

3. Les capteurs sont une composante essentielle des systèmes de **signalisation intelligente**, permettant une gestion plus fluide et plus sûre de la circulation en zone urbaine.

<https://auto-consult.fr/comment-les-innovations-en-matiere-de-systemes-de-signalisation-intelligente-influencent-elles-la-fluidite-du-traffic-en-zone-urbaine/>

## 14. Trottoir traversant

**Terme** : trottoir traversant (syntagme nominal m.)

**Domaine(s)** : AMÉNAGEMENT ET URBANISME

**Définition** : partie de la route rehaussée dans le même matériau que le trottoir pour permettre aux piétons de traverser la chaussée sans interrompre leur itinéraire et forçant les véhicules à ralentir pour franchir le passage

**Source** : Inspirée de Pierre-Yves Chopin, *Le trottoir traversant: une solution qui sécurise les modes actifs*, 28 janvier 2025

**Note(s) technique(s)** :

1. Le trottoir traversant constitue un prolongement du trottoir et interrompt la chaussée.
2. Le trottoir traversant sert souvent de porte d'entrée sur une rue ou dans un secteur dont la vitesse a été limitée à 30 km/h ou moins.
3. Le trottoir traversant n'a pas de marquage au sol.

**Source(s)** : Inspirée de François Gagnon, *Traverses piétonnes surélevées et trottoirs traversants* : « priorité piéton », 03/2017

**Concurrent** : trottoir continu

**Équivalent étranger** : continuous sidewalk

**Observations** : x

**Contextes** :

1. Contrairement aux intersections surélevées, où c'est l'ensemble de l'espace de circulation qui est surélevé, le **trottoir traversant** limite la surélévation au franchissement des rues transversales.

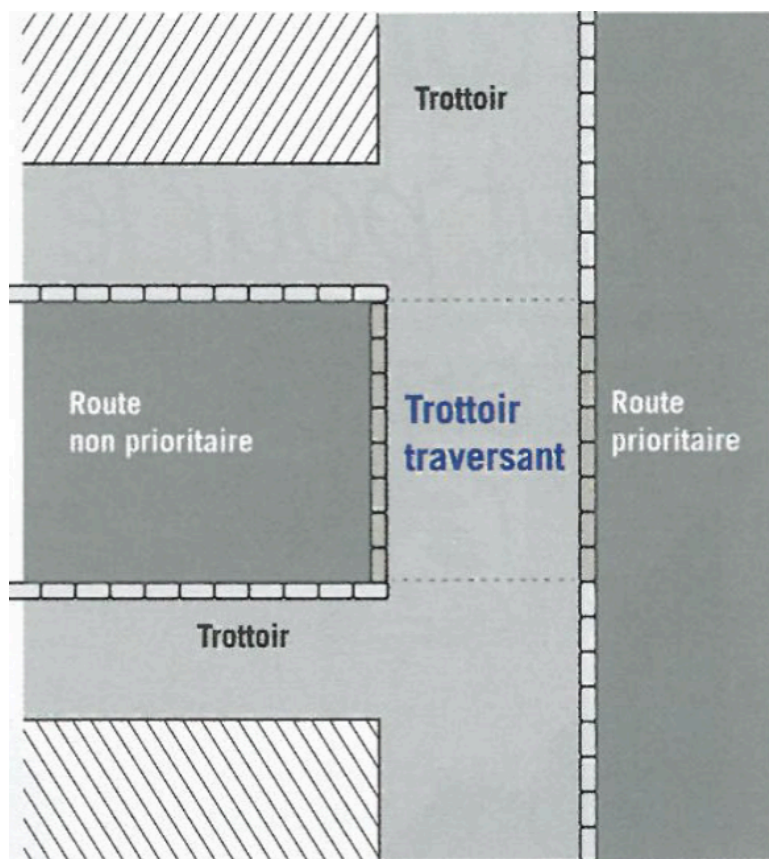
<https://carrefour.vivreenville.org/publication/le-trottoir-traversant-une-solution-qui-securise-le-s-modes-actifs%20>

2. Enfin, un **trottoir traversant** peut être aménagé le long d'un axe à forte densité piétonne (par exemple un axe commerçant) pour assurer une continuité de cheminement.

<https://labdesespacespublics.grandlyon.com/app/uploads/2024/07/2024-01-RFX-Trottoir-Tra-versant-Jan24.pdf%20>

3. Une traverse piétonne surélevée ou un **trottoir traversant** est l'option par défaut lors de la construction ou de la reconstruction de rues ou de trottoirs.

<https://carrefour.vivreenville.org/storage/app/media/publications/Articles-de-fond-Encyclopedi-que/intersection-conviviale/traverses-pietonnes-surelevees-et-trottoirs-traversants-priorite-pi-eton.pdf>



Olivier Baille, *TECHNI-CITÉS n°234 6 Le trottoir traversant: un atout pour le confort des piétons*, 08/09/2012

## 15. Urbanisme tactique

**Terme** : urbanisme tactique (syntagme nominal m.)

**Domaine(s)** : AMÉNAGEMENT ET URBANISME

**Définition** : approche innovante pour penser l'espace public, en partant des usages, à partir de l'expérimentation d'aménagement légers et peu coûteux

**Source(s)** : Définition rédigée à partir de Stéphane Cagnot, *L'urbanisme tactique, un outil d'expérimentation et de préfiguration d'aménagements au service de stratégies urbaines durables*, dedale

**Note(s) technique(s)** :

1. Tire son origine d'une initiative du collectif Rebar à San Francisco en 2005 : Le « Park[ing] day ». Les surfaces de stationnement qui occupent 70 % de la surface de la ville sont temporairement en jardins éphémères ou espaces ludiques en signe de protestation.
2. Cette forme d'urbanisme plus stratégique est promue depuis 2016 par l'Organisation des Nations Unies.
3. L'urbanisme tactique intègre la dimension temporaire dans une perspective d'évolutivité de l'aménagement.

**Source(s)** :

1. & 3. Sophie Haddak-Bayce, Mélina Gaboreau, *Regard sur l'espace public, L'urbanisme tactique : Aménager par l'expérimentation*, a'ubra, 09/2020
2. Urbanisme technique, Géoconfluence

**Concurrent(s)** : x

**Équivalent(s) étranger(s)** : tactical urbanism

**Observations** : En anglais, « tactical » revêt une signification proche de celle du français mais également une dimension supplémentaire faisant référence à des actions de petite échelle au service d'une ambition plus large (« of or relating to small-scale actions serving a larger purpose »).

**Contextes** :

1. L'**urbanisme tactique** permet de tester des aménagements de voiries.  
[https://www.cerema.fr/system/files/documents/2022/05/dedale\\_urbanisme\\_tactique.pdf](https://www.cerema.fr/system/files/documents/2022/05/dedale_urbanisme_tactique.pdf)

2. L'**urbanisme** dit **tactique** développe des processus de transformation de la ville plus souples et plus réactifs que les processus de projets plus classiques.

[https://www.aurba.org/wp-content/uploads/2020/10/aurbaAEP\\_urbanisme-tactique.pdf](https://www.aurba.org/wp-content/uploads/2020/10/aurbaAEP_urbanisme-tactique.pdf)

3. Dans le contexte des transitions environnementales, sociétales et technologiques en cours, l'**urbanisme tactique** collaboratif propose une méthode expérimentale de recherche de solutions pratiques et réversibles, pour un développement plus durable.

<https://www.institutparisregion.fr/amenagement-et-territoires/lurbanisme-tactique-projets-legers-grandes-mutations/>

## 16. Vélostation

**Terme** : vélostation (n.f.)

**Domaine(s)** : AMÉNAGEMENT ET URBANISME Transport et mobilité

**Définition** : installation sécurisée publique ou privée, le plus souvent couverte, aménagée pour le stationnement de vélos

**Source(s)** : Définition rédigée à partir :

1. La langue française, 03/09/2024
2. Virginie Kauffmann, *Vélostation - Recommandations pour leur planification et mise en service*, Documentation sur la mobilité douce n° 127 Bundesamt für Strassen (ASTRA) 2013

**Note(s) technique(s)** :

En fonction de leur taille, les vélostations possèdent différentes caractéristiques : prises pour les vélos électriques, casiers pour mettre la batterie, emplacements pour vélos cargos, poste de gonflage et d'outillage.

**Source(s)** : Ville de Paris, *Stationner son vélo*, 20/11/2025

**Concurrent(s)** : stationnement cyclable, parc de stationnement vélo, stationnement vélo, parking-vélo, garage à vélo

**Équivalent(s) étranger(s)** : bicycle parking

**Observations** : x

**Contextes** :

1. Plusieurs dispositifs de stationnement sécurisés sont mis en place pour les vélos : des abris vélos, des **vélostations**, des places dédiées dans les parkings souterrains et des parkings vélos près des gares et stations de métro et RER.

<https://www.paris.fr/pages/test-stationner-son-velo-7525>

2. L'utilisation de la **vélostation** sera meilleure si cette dernière présente un avantage de localisation par rapport aux places de stationnement réservées au trafic individuel motorisé et aux installations pour vélos gratuites.

<https://share.google/0QH0quJu410Klw5qm>

3. Les premières **vélostations** de Suisse ont été mises en service au milieu des années 90, sur le modèle des pays de l'Europe du Nord. Elles offrent aux cyclistes sécurité et protection pour leur vélo.

<https://share.google/0QH0quJu410Klw5qm>

## 17. Vélostilité

**Terme** : vélostilité (n.f.)

**Domaine(s)** : AMÉNAGEMENT ET URBANISME, HABITAT ET CONSTRUCTION, TRANSPORTS ET MOBILITÉS

**Définition** : réaction hostile d'une partie de la population aux politiques d'urbanisme en faveur des vélos et, par extension, à l'aménagement d'infrastructures allant dans ce sens

**Source(s)** : Inspirée de l'article de Carfree.fr, *Bikelash, un passage obligé?*, GRACQ, 10/12/2014

**Note(s) technique(s)** : « Bikelash » est un mot valise composé des termes anglais « bike » (vélo) et « backlash » (réaction négative, tollé). Le bikelash peut parfois s'étendre de façon irrationnelle jusqu'aux cyclistes eux-mêmes et non seulement aux infrastructures propres aux vélos.

**Source(s)** : Carfree.fr, *Bikelash, un passage obligé?*, GRACQ, 10/12/2014.

**Concurrent(s)** : sentiment anti-cycliste, vélo-bashing

**Équivalent(s) étranger(s)** : bikelash

**Observations** : Le terme semble apparaître pour la première fois sur la couverture du numéro du New York Magazine du 28 mars 2011. La forme « bikelash » apparaît davantage dans les sources francophones hors-France, notamment en Belgique, au Canada ou en Suisse. En France, le concept est plus souvent désigné par les termes concurrents « vélo-bashing » ou « sentiment anti-cycliste ». Or, le premier est peu heureux dans la mesure où il s'agit d'un recours à un anglicisme pour en traduire un autre, le second met quant à lui davantage l'accent sur les usagers du vélo, là où le « bikelash » se manifeste d'abord par un rejet des pratiques et des infrastructures liées au vélo.

**Contextes** :

1. Aux Etats-Unis, depuis déjà tout un temps, le New York Magazine a nommé « **bikelash** » la contre-réaction face à la montée du vélo et au développement de nouvelles infrastructures vélo. Cette contre-réaction s'illustre par une résistance, une hostilité même, des non-cyclistes à la place croissante du vélo dans l'aménagement urbain et les politiques de mobilité.

<https://carfree.fr/index.php/2014/12/10/bikelash-un-passage-oblige/>

2. Le « **bikelash** » australien : insultes, oppositions et procès d'intention

Sans surprise, cette politique n'a pas fait l'unanimité. Bien au contraire. Dès les premières pistes séparées, Clover Moore se heurte à une opposition virulente : associations d'automobilistes, commerçants inquiets, élus conservateurs et médias tabloïds. Certains

projets donnent lieu à des manifestations, d'autres à des campagnes de dénigrement très personnelles.

<https://weelz.ouest-france.fr/a-sydney-la-maire-clover-moore-a-parie-sur-le-velo-dans-une-ville-pensee-pour-la-voiture/>

3. Et, un consensus de plus en plus large se dégage quant à la direction du changement souhaitable : s'éloigner de la domination de l'automobile. Pourtant, les urbanistes, décideurs et défenseurs de la mobilité active se heurtent à une opposition profondément enracinée dès qu'il s'agit de remettre en question le système et la structure même de l'automobilité, notamment lorsqu'il est question de réaffecter de l'espace de rue. Les exemples de « **bikelash** », ces vagues de contestation suscitées même par les projets cyclables les plus modestes, en sont l'illustration éloquente.

<https://observatoire.velo.qc.ca/nouvelles/les-voitures-vont-s-en-sortir-mesurer-l-espace-pour-les-velos-et-les-voitures-a-m/>

## 18. Ville du quart d'heure

**Terme** : ville du quart d'heure (syntagme nominal f.)

**Domaine(s)** : AMÉNAGEMENT ET URBANISME, TRANSPORTS ET MOBILITÉ

**Définition** : modèle urbain visant à permettre l'accès pour les habitants aux services essentiels avec le minimum de déplacements possible et dans un temps de trajet court

**Source(s)** : Inspirée du plan de Ville de Paris, *ORIENTATION D'AMÉNAGEMENT ET DE PROGRAMMATION THÉMATIQUE Quartier du quart d'heure*, 11/2024, de l'étude de Cahiers ESPI2R, *La ville du quart d'heure*, 2021, et de l'article de EDF, « *La ville du quart-d'heure* » : *entretien avec Carlos Moreno*, s.d.

**Note(s) technique(s)** :

1. La ville du quart d'heure est un concept cocréé par l'universitaire franco-colombien Carlos Moreno, qui évoque un besoin de « démobilité » afin de réduire notre impact environnemental et climatique, plutôt que de résoudre les problèmes d'éclatement spatial par la technique.
2. Le terme n'est pas à prendre au sens propre dans la mesure où la distance réelle par rapport aux services de proximité et la durée des trajets nécessaires pour y accéder importent peu tant qu'elle répond aux besoins des habitants.

**Source(s)** :

1. Ville de Paris, *Paris ville du quart d'heure, ou le pari de la proximité*, 2022
2. Sciences Humaines, *La ville du quart-d'heure, eldorado ou prison ?*, 05/2023

**Concurrent(s)** : quartier du quart d'heure

**Équivalent(s) étranger(s)** : fifteen-minute city

**Observations** : x

**Contextes** :

1. En zone urbaine dense, la « ville du quart d'heure » permet de satisfaire, à moins de 15 min. à pied depuis son domicile, ses besoins essentiels.  
<https://www.cahiers-espi2r.fr/589>

2. De nombreux maires et gouvernants locaux ont déjà intégré le concept de « la ville du quart d'heure », « le territoire de la demi-heure » en France, en Europe et dans le monde, l'adaptant et lui donnant des noms spécifiques aux réalités locales.

<https://www.urbanisme-francophonie.org/ressource-doc/la-ville-du-quart-dheure-larc-en-ciel-de-la-proximite-heureuse/>

3. Dans la ville du quart d'heure, les bâtiments acquièrent une nouvelle utilisation et jouent plusieurs rôles à la fois afin de maximiser l'efficacité des espaces urbains.

<https://www.kone.fr/actualites-ressources/decryptages/ville-du-quart-dheure.html>

## 19. Ville lente

**Terme** : ville lente (syntagme nominal f.)

**Domaine(s)** : AMÉNAGEMENT ET URBANISME

**Définition** : mouvement urbain qui promeut un mode de vie durable en favorisant l'usage des mobilités douces et une consommation responsable

**Source(s)** : Inspirée du concept en anglais et de l'article d'Urba Lyon, G.Curnier (et al.), *Co-designer l'espace public avec la marche, « slow city » et/ou « fast mobilities » ?*, 06/2023

**Note(s) technique(s)** :

1. Le mouvement réintroduit le temps dans la politique urbaine et favorise la réflexion et les relations humaines.
2. Cittaslow, concept venu de l'italien, est aussi une association à but non lucratif où des villes s'engagent à ralentir le rythme de vie de leurs citoyens.

**Source(s)** :

1. *Slow city : et si la crise invitait les villes à ralentir ?*, 11/2020 et *Cittàslow ou Ville Lente*, 09/2019
2. Site de Cittaslow France

**Concurrent(s)** : *slow city*, ville ralentie

**Équivalent(s) étranger(s)** : slow city

**Observations** : Le concept de ville lente est une traduction littérale de l'anglais.

**Contextes** :

1. Une **ville lente** encourage ses résidents à réduire leur rythme, pour profiter pleinement de chaque moment tout en respectant l'environnement.

<https://www.laslowlife.fr/slow-city-villes-lentes/>

2. Face à la mondialisation, les militants des **villes lentes** parient sur le développement local, que ce soit à niveau politique à travers des municipalités, et au niveau économique avec la préférence accordée aux produits locaux.

[https://www.citego.org/bdf\\_fiche-document-1463\\_fr.html](https://www.citego.org/bdf_fiche-document-1463_fr.html)

3. Les « **villes lentes** » qui signent la charte s'engagent à mener une politique municipale durable, locale et solidaire.

<https://usbeketrica.com/fr/article/en-france-les-villes-lentes-font-leur-chemin>

## 20. Zone tampon

**Terme** : zone tampon (syntagme nominal f.)

**Domaine(s)** : AMÉNAGEMENT ET URBANISME, voirie

**Définition** : zone sécurisée permettant, à l'aide d'une séparation physique, de protéger les différents usagers sur une voirie

**Source(s)** : Inspirée de la fiche technique de Flavien Lopez et Christian Sautel, *TRAMWAY ET AMÉNAGEMENTS CYCLABLES Recommandations de conception*, 2023 et de *Comment séparer la route des aménagements cyclables hors agglomération ? Résultats de l'enquête nationale menée par le Cerema auprès des collectivités*, 24/03/2026

**Note(s) technique(s)** :

Il existe des dispositifs homologués (glissière en béton adhérent, muret véhicule léger) et des séparations non homologuées (haie végétale, bordure) qui indiquent la zone tampon.

**Source(s)** :

*Comment séparer la route des aménagements cyclables hors agglomération ? Résultats de l'enquête nationale menée par le Cerema auprès des collectivités*, 24/03/2026

**Concurrent(s)** : x

**Équivalent(s) étranger(s)** : buffer zone

**Observations** : Le terme est polysémique, il est donc important de préciser le domaine et sa spécificité. À différencier de « zone tampon de sécurité », aujourd'hui connu sous le nom de « sas vélo », et de « zone tampon du bien », qui protège les biens patrimoniaux.

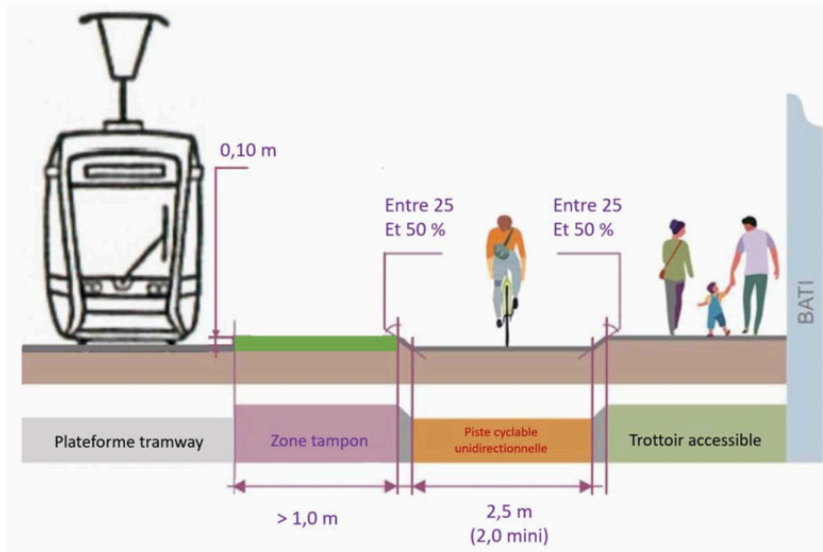
**Contextes** :

1. Un effort est alors mené afin que les éléments qui pourraient être implantés sur cette **zone tampon** (végétation par exemple) ne viennent pas pénaliser la visibilité mutuelle des cyclistes et du tramway, en particulier en approche des intersections.

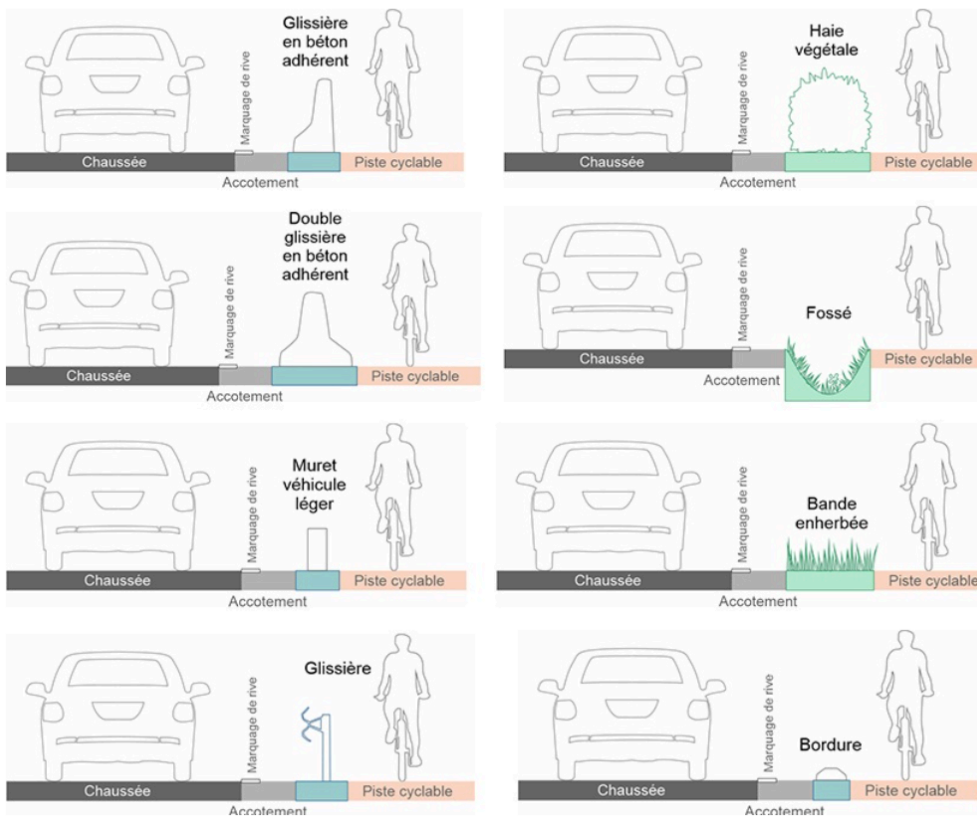
[https://balise.documentation.developpement-durable.gouv.fr/docs/Balise/0065/Balise-0065885/F08\\_IUTCS\\_Tramway-velos\\_Recommandations\\_WEB.pdf](https://balise.documentation.developpement-durable.gouv.fr/docs/Balise/0065/Balise-0065885/F08_IUTCS_Tramway-velos_Recommandations_WEB.pdf)

2. Le dispositif de retenu routier permet également d'isoler un obstacle (arbre, panneau, etc.) ou une **zone tampon** située dans la zone de sécurité ou de marquer la séparation entre chaussée générale et aménagement cyclable.

<https://www.cerema.fr/fr/actualites/comment-separer-route-amenagements-cyclables-hors>



Flavien Lopez et Christian Sautel, *TRAMWAY ET AMÉNAGEMENTS CYCLABLES* Recommandations de conception, p.7, 2023.



Comment séparer la route des aménagements cyclables hors agglomération ? Résultats de l'enquête nationale menée par le Cerema auprès des collectivités, 24/03/2026